

Psa

Chapter 48

Serbian Interlinear

Reference: Sveto Pismo (Daničić-Karadžić 1868)

1
בְּעִיר מְאֹד וּמְהֵלֵל יְהוָה גְּדוֹל קָרַח לְבָנֵי-מְזִמּוֹר שִׁיר
у-граду веома и-преславан Господ Велик-је Корејових синова Псалам Песма
[H3966](#) [H3068](#) [H7141](#) [H4210](#)
:קָדְשׁוֹ הַר-אֱלֹהֵינוּ
светој-својој на-гори Бога-нашег
[H6944](#) [H2022](#) [H0430](#)

Velik je Gospod i slavan veoma u gradu Boga našeg, na svetoj gori svojoj.

2
מֶלֶךְ קָרִית צְפוֹן יִרְכְּתֵי צִיּוֹן הַר-הָאָרֶץ כָּל-מְשׁוֹשׁ נוֹף יִפָּה
Цара град северу на-крајњем Сион гора земље све радост њ Дивна-висина
[H4428](#) [H7151](#) [H6828](#) [H3411](#) [H6726](#) [H2022](#) [H0776](#) [H3605](#) [H4885](#) [H5131](#) [H3303](#)

:רַב
великог

Prekrasna je visina, uteha svoj zemlji gora Sion, na severnoj strani njenoj grad cara velikog.

3
לְמַשְׁבָּב: נֹדַע בְּאַרְמוֹתֶיהָ אֱלֹהִים
као-тврђава познат-је у-дворовима-њеним Бог
[H3045](#) [H0759](#) [H0430](#)

Bog u dvorima njegovim zna se da je branič.

4
:יַחְדָּו עָבְרוּ נוֹעְדוּ הַמְּלָכִים הִנֵּה כִּי-
заједно прошли-су скупили-су-се цареви ево Јер
[H3259](#) [H4428](#) [H2009](#)

Jer, gle, carevi se zemaljski sabraše, ali prođoše svi.

5
:נִחְפְּזוּ: נִבְהָלוּ תִמְהוּ כֵן רָאוּ הִמָּה
побегли-су ужаснуше-се запањише-се -и видеше Они
[H2648](#) [H0926](#) [H8539](#) [H7200](#) [H1992](#)

Videše i začudiše se, prepadoše se i pobegoše.

6
:כִּי־לָדָה: חָיִל שָׁם אֶחְזַתֶּם רַעְדָה
као-породилу бол тамо обузе-их Дрхтање
[H3205](#) [H8033](#) [H0270](#)

Trepet obuze ih onde, mučiše se kao porodilja.

7
:תַּרְשִׁישׁ: אֲנִיּוֹת תִּשְׁבֵּר קָדִים בְּרוּחַ
тарсишке лађе разбијаш источним Ветром
[H8659](#) [H0591](#) [H7665](#) [H6921](#) [H7307](#)

Vetrom istočnim razbio si korablje tarsiske.

8 כְּאִשֶּׁר וְשָׁמְעֵנוּ כֵּן רְאִינוּ בְּעִיר- יְהוָה צְבָאוֹת בְּעִיר
 Као-што смо-чули тако смо-и-видели у-граду Господа над-војскама у-граду
[H8085](#) [H7200](#) [H3068](#)

אֱלֹהֵינוּ אֱלֹהִים יְכוֹנְנֶה עַד- עוֹלָם סֵלָה:
 Бога-нашег Бог ħe-га-утврдити за век Села
[H0430](#) [H0430](#) [H5704](#) [H5769](#) [H5542](#)

Šta slušamo to i vidimo u gradu Gospoda nad vojskama, u gradu Boga našeg, Bog ga utvrdi doveka.

9 דְּמִינוּ אֱלֹהִים חֲסֵדָה בְּקֶרֶב הַיְכָלָה:
 Размишљамо Боже о-милости-твојој усред храма-твог
[H1819](#) [H0430](#) [H7130](#) [H1964](#)

Kazujemo, Bože, milost Tvoju usred crkve Tvoje.

10 כְּשֵׁמָךְ אֱלֹהִים כֵּן תְּהִלָּתְךָ עַל- קְצוּי- אֲרֶץ צְדָק מְלֵאָה
 Као-име-твоје Боже тако-је-и хвала-твоја до крајева земље правдом пуна-је
[H8034](#) [H0430](#) [H8416](#) [H7099](#) [H0776](#) [H6664](#) [H4390](#)

יְמִינְךָ:
 десница-твоја
[H3225](#)

Kao što je ime Tvoje, Bože, tako je i hvala Tvoja na krajevima zemaljskim; pravde je puna desnica Tvoja.

11 וְשִׂמְחָה הָרָ- צִיּוֹן תִּגְלָלָה בְּנוֹת יְהוּדָה לְמַעַן מִשְׁפָּטֶיךָ:
 Нека-се-радује гора Сион нека-се-веселе кћери Јудине ради судов-твојих
[H8055](#) [H2022](#) [H6726](#) [H1523](#) [H1323](#) [H3063](#) [H4616](#) [H4941](#)

Nek se veseli gora Zion, nek se raduju kćeri judejske sudova radi Tvojih.

12 סְבוּ צִיּוֹן וְהַקִּיפוּהָ סְפֹרוּ מִגְדָּלֶיהָ:
 Обиђите Сион и-околите-га избројте куле-његове
[H5437](#) [H6726](#) [H4026](#)

Podite oko Siona i obidite ga, izbrojte kule njegove;

13 שִׁיתוּ לְבָבְךָ וְלִבָּם לְחִילָה פִּסְגוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ לְמַעַן תִּסְפְּרוּ
 Обратите срце-своје на-бедеме-његове разгледајте дворове-његове да-бисте причали
[H7896](#) [H2430](#) [H6448](#) [H0759](#) [H4616](#)

לְדוֹר אַחֲרָיו:
 нараштају будућем
[H1755](#) [H0314](#)

Pogledajte bedeme njegove, razmotrite dvorove njegove, da pripovedate mlađim naraštajima.

14 כִּי וְזֶה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ עוֹלָם וְעַד הוּא יְנַהֲגֵנוּ עַל- מוֹת:
 Јер овај Бог је-наш Бог заувек и-довека он ће-нас-водити и-после смрти
[H2088](#) [H0430](#) [H0430](#) [H5769](#) [H5703](#) [H1931](#) [H4192](#)

Jer je ovaj Bog naš Bog uvek i doveka, On će biti vođ naš doveka.